

ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL

MUNICIPIULUI CLUJ.

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.



BIROUL REDACȚIEI

STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56*

APARE

SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT

PE UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.

Domnule Președinte! *)

Comparând salariile budgetare a funcționarilor orașelor din țară, am constatat, că acelea nu sunt la fel: nici salariile de bază și nici suma totală a retribuțiilor.

Tot așa se poate constata diferențe destul de considerabile între salariile funcționarilor orașenești din alte orașe a Vechiului Regat și între salariile funcționarilor orașenești din Ardeal, deși acești din urmă au calificăție superioară, adică toți funcționarii superiori sunt cu calificăție universitară, pe când funcționarii din Vechiul Regat după cum arată bugetele ce am primit, cea mai mare parte sunt cu calificăție destul de inferioară. Luându-se de bază calificăția, ar trebui să fie dotați funcționarii noștri ca magistrații.

Credem, că nu este dorința nimănui, ca fiecare cetățean al orașelor începând dela cel mai mare fabricant, până la cel mai mic industriaș, dela director de bancă, până la ultimul aplicat al băncii, dela marele comerciant până la ultimul angajat al prăvăliei, chiar și ultimul salăhor să privească — cu regret — la soarta funcționarilor aceluia oraș, în care ei sub scutul și cu ajutorul nemijlocit al funcționarilor orașenești, își aranjează toate chestiunile lor oficiale câștigându-și averi frumoase. Tot astfel nu poate fi dorința nimănui, ca întreaga populație a orașului să se îm-

buibe în bogății, iar funcționarii — cari își jertfesc întreaga viață pentru binele obștesc — să nu poată câștiga pe cale cinstită nici măcar atâta, cât să-și poată susține familia (fac excepție acei funcționari, cari și pe lângă salarii așa mici și-au câștigat — în diferite chipuri — averi mari).

Dacă această stare se va menține vom ajunge acolo, că toți funcționarii cu puțină calificăție mai superioară, elementele bune și oneste în cari este infiltrat simțul de a trăi prin munca lor cinstită, cari și până acum au adus destul de mari sacrificii țării, muncind cu onestitate nepătată și cu speranță neclintită, că conducătorii acestei țări vor găsi o apreciere justă a muncii lor, vor părăsi administrația, înlocuindu-se aceste elemente cu elemente mai puțin capabile care va duce acolo, că administrația va începe să degenereze, dându-se loc corupției și căutând funcționarii pe alte căi permise și nepermise, să-și asigure minimul existenței, îndemnați fiind la aceasta chiar din partea acelor, cari au trebuit să fie razim al ridicării lor morală și materială. Azi se poate observa, că la îndeplinirea unui post nu se mai prezintă oameni cu pregătiri, și numai acele persoane, cari în alte biurouri particulare nu se pot fericii, ba putem constata, că și cei ce de prezent sunt în funcțiune pe rând părăsesc administrația.

Această situație trebuie să fie schimbată, până este posibilă și până când corupția nu prinde rădăcini mai mari între funcționari. pentru că răul infiltrat este

*) Publicăm memoriul de sus, care a fost citit la adunarea Uniunii orașelor ținută la Cernăuți.

foarte greu al îndrepta. Legea maghiară LVIII, din 1912, a permis orașelor cu municipiu să-și plătească funcționarii mai bine decât sunt plătiți funcționarii Statului. Această Lege și azi este în vigoare în Ardeal, deci bazându-ne pe aceasta ar trebui să fim mai bine dotați, de-cât funcționarii Statului, dar observăm chiar contrarul, ba ce e mai mult observăm diferențe mari între salariile funcționarilor diferitelor orașe din țară cari singure își fac bugetul din venitele proprii.

Tot astfel putem constata mai departe, că și funcționarii aceluiaș oraș sunt diferit dotați, astfel consilierul tehnic sau mai bine zis șef-inginerul orășanesc și inginerii aplicați la Secția tehnică cari sunt funcționari în rang mai inferior decât primarul stând sub ordinele lui, sunt plătiți mai bine conform statutului corpului tehnic, astfel șef-inginerul are salare de bază: 3200 Lei retribuțiuni totale 6300 Lei, iar primarul: 1550 lei salar de bază și retribuțiuni totale 4637 Lei. Diferința: 1663 Lei.

Tot astfel au salarii cu mult mai mari inginerii aplicați la Secția tehnică.

Constatănd, că funcționarii administrativi, în unele orașe primesc salarii, cu mult mai mari decât funcționarii administrativi cu aceeași calificare și în același grad, dar aceasta nu ne face să fim in-

vidioși pe soartea acelor funcționari, ci din contră cu bucurie trebuie să luăm la cunoștință și să avem o singură dorință, ca în această țară să se facă dreptate tuturor funcționarilor, primind fiecare ceea ce merită pentru munca lor, ca astfel să poată trăi cinstit, folosindu-și toată sânguința pentru promovarea intereselor țării și administrației unde funcționează.

După acestea — Domnule Prezident al Uniunii orașelor — cu onoare Vă rugăm, să binevoiți a lua pentru studiere această chestiune și a interveni locului în drept, sau a convoca adunarea primarilor ca astfel să se facă un memoriu Ministerului, ca Ministerul să acorde diferențele de salar ce se arată între funcționarii orașelor din țară retrograd cu începerea dela 1 Ianuarie 1924, tuturor funcționarilor orașelor cu municipiu, adică acelor orașe cari au populație peste 50.000 locuitori, acoperindu-se aceste diferențe din taxele comunale. Iar în viitor să se stabilească funcționarilor orașenești un salar unanim pentru toate orașele, luându-se de bază, legea LVIII, din 1912, capacitatea de plată a fiecărui oraș și scumpetea ce domină în țară.

PARTEA OFICIALĂ

No: 42084.

Deciziune.

No. subsecretar de Stat la departamentul de interne.

Având în vedere că comisiunea mixtă instituită pentru examinarea modului de funcționare a serviciilor acestui minister, ne-a semnalat unele simplificări, ce se pot introduce imediat, mai ales că s'a constatat că la minister s'au centralizat și lucrări pe cari legile în vigoare le pun în sarcina autorităților județene, Decidem:

Art. I. Cu începerea dela 1 August 1924, lucrările enumerate mai jos, se vor executa astfel cum se arată pentru, fiecare:

a) Corespondența, dintre celelalte mi-

nistere și prefecturile de județe, nu se va mai trimite prin canalul ministerului de interne ci se va urma direct, între aceste autorități, conform art. 14 din legea pentru organizarea administrației exterioare;

b) Carnetele de identitate ale funcționarilor se vor elibera și viza după cum urmează:

Ministeaul, (direcțiunea personalului) pentru funcționarii administrației centrale, consiliului administrativ permanent și funcționarii civili ai comandamentului corpului de jandarmi.

Direcțiunea Monitorului Oficial și Imprimeriilor Statului pentru funcționarii respectivi.

Prefecturile de județe pentru funcționarii administrației exterioare, administrativi, județeni și comunele rurale și urbane nereședință și ai polițiilor de orașe de pe teritoriul județului.

Primăriile de reședință pentru funcționarii repsectivi.

Prefecturile de poliție pentru funcționarii lor.

Carnetele se vor primi de la ministerul de interne direcțiunea personalului.

c) Numirile funcționarilor municipiilor, orașelor cu consilii și comunelor din Ardeal, so vor face în conformitate cu dispozițiunile decretului II al Consiliului dirigent adică:

1. Pentru municipii se numesc de prefect membrii în comitetul administrativ și comisiunile speciale de administrație funcționarii indicați în § 81 din art. de lege XXI din 188x și scriitori, personalul ajutor și manipulant.

2. Pentru orașele cu consiliu și comunele mari și mici se numesc de prefect membrii comisiunilor administrative și funcționari.

3. Numirile sau înaintările funcționarilor de clasa VII în sus, se fac de minister, căruia i se vor înainta propunerile și încheerile comisiunilor locale pentru propuneri de numiri și înaintări.

d) Nu se va mai forma stat de lefuri, sau o factură mai mult pentru ministerul de interne (direcțiunea contabilității).

Art. II. Directorul general al personalului și controlului este însărcinat cu executarea acestei decisiuni.

Data la 18 Iulie 1924.

Sucsecretar de Stat,
R. Franasovici

Copie: Ministerul pe Interne Direcțiunea Comunală
din 11 Octomvrie 1924.

Nr. 25317.

Domnule Primar.

Conform ordinelor Nr 14262 din 25 Aprilie 1922, 37606 și 60276 din 2 Mai și 6 August 1923, numirile și înaintările tuturor funcționarilor din Ardeal inclusiv

a celor dela orașele cu municipiu și consiliu încadrați în clase de salarizare și gradații se făceau numai cu aprobarea Ministerului, în care scop s'a format fișa de posturi și personale pentru întreg acest personal, cerându-se și statele de serviciu a tuturor acestor funcționari.

Prin deciziunea Ministerului Nr. 42084 din 18 Iulie a. c. publicată în Monitorul Oficial Nr. 160 din 25 Iulie s'a hotărât ca Ministerul să facă numai numirile și înaintările funcționarilor de clasa VII-a în sus, rămânând ca numirile și înaintările până la această clasă să se facă de Dni Prefecți, pe baza avizului comisiunilor locale pentru propuneri de numiri și înaintări.

Pentru a se putea ține și mai departe o evidență exactă a funcționarilor dela primăriile orașelor cu municipiu și consiliu din Ardeal, încadrați în clase de salarizare și gradații, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a comunica ministerului, spre știință, orice mișcare se va face în acest personal dela primăriile acelor orașe cu numiri și înaintări, demisionări, pensionări etc.

p. Ministrul: Director General:
Const. Popescu ss. C. Caloian ss.

Ministerul de Interne. Direcțiunea Generale
Contenciosului și statistice.

Nr. 91905—4 Nov. 1924.

Domnule Primar,

S'a observat că atât unele Prefecturi cât și unele primării trimit nesemnate rapoartele ce adresează autoritățile superioare.

Considerând că un act neînsemnat, nu poate fi luat în considerațiune, avem onoare a Vă ruga, în scopul de a se evita întârzierea soluțiilor cerute prin asemenea rapoarte, să binevoiți a lua dispozițiuni ca funcționarul însărcinat cu expedierea lor, să observe cu toată atențiunea cuvenită de a nu înainta rapoarte nesemnate.

p. Ministru Director General
Al. Crasnar ss. Modolea ss.

Ministerul de Interne Direcțiunea Administrației Generale
Contenciosului și Statistice.

Nr. 93477—10 Nov. 1924.

Domnule Primar.

Prin legea pentru persoanele juridice publicată în Monitorul Oficial Nr. 27 din 26 Februarie 1924, art. 8 se arată că, atât pentru persoanele juridice de drept privat existente, cum și acelea ce se vor forma în viitor, modificările statutelor actelor constitutive, sunt supuse verificării și aprobării puterilor judecătorești — Tribunalul — în condițiunile art. 3. din lege, adică pe temeiul unei decizii motivate a Tribunalului civil în circumscripția căreia s'a constituit.

Această decizie nu se poate da decât la cererea celor interesați:

a) După ce s'a cerut avizul Ministerului în competență căruia cade scopul asociațiunei.

b) După ce s'a ascultat concluziunile Ministerului public și s'a constatat că statutele sau actele constitutive, compunerea organelor de direcțiune și celelalte condițiuni nu contravin dispozițiilor legii.

Pentru corporațiunile (asociațiunile) care au statutele aprobate de autoritățile românești (persoane juridice existente) la art. 102 din regulamentul legii pentru persoanele juridice s'a prevăzut că, organele de direcțiune sau administrațiune sunt datorate să înainteze Ministerului sub autoritatea și controlul căruia funcționează și după instrucțiunile acestuia următoarele acte:

1. Copie, certificată de direcție, de pe actul constitutiv și de pe statute sau regulament.

2. Un inventar de averea imobilă și mobilă ce posedă.

3. Bilanțul și contul (de venituri și cheltuieli) ale anului financiar precedent.

În consecință, Vă rugăm să binevoiți a lua măsurile convenite ca organele Dvs. în subordine să aplice cu toată atențiunea dispozițiunile de mai sus cuprinse în legea și regula — contul pentru persoanele juridice, — cunoscând că orice alte dispozițiuni contrarii nu produc nici un efect legal, iar aprobările date de alte autorități decât Tribunalul respectiv n'au nici o valoare juridică.

p. Ministru:
Crasnariu ss.

Director General:
Modolea ss.

România.

Ministerul de Interne. Direcțiunea Comunală.

No. 130911/C. din 18 August 1924.

Domnule Primar,

Prin art 219 din legea asupra contabilității publice, se prevede că cum arările, arendările, închirierile, înstrăinările (cumpărările) și toate contractele în numele orașului sau comunei, se vor face prin concurență și publicitate în modul prevăzut de art. 70—80 din zisa lege.

Cum puterea acestei legi este extinsă și în Ardeal și s'au dat instrucțiuni cu ordonanța 329/924, cons. 94 640 din 22 Decembrie 1923, asupra modului cum trebuiesc îndeplinite formalitățile pentru îndeplinirea licitațiilor.

Intrucât însă din rapoartele primite la Minister pentru aprobarea rezultatului licitațiilor ținute de orașe și comune rurale, am constatat că, în cele mai multe cazuri nu sunt îndeplinite întocmai formalitățile prevăzute în art. 70—80 din zisa lege, repetim prin aceasta ordonanță instrucțiunile cari vi s'au dat cu ordonanța mai sus menționată.

Așa dar, potrivit articolelor citate, nici o vânzare, cumpărare de materiale, mașini, motoare și altele, arendare, închiriere, executare de lucrări, construcții, iluminat, canalizare ori altfel de angajament ce se ia în numele orașului sau comunei, nu se poate face decât prin licitație publică.

Formalitățile licitațiilor se vor îndeplini după cum urmează:

Art. 72. Licitațiile publice relative la lucrări, la furnituri, la exploatațiuni și la fabricațiuni, cari nu pot fi supuse fără inconvenient unei concurențe ilimitate, vor fi mărginite între persoanele cari sunt recunoscute capabile de a concura.

Art 73. Caietele de sarcini, cari trebuiesc neapărat întocmite vor indica dovezile de capacitate ce urmează a se produce, quantumul garanțiilor ce furnizorii sau anteprenorii vor trebui să depună spre a fi admiși la licitație și pentru a garanta îndeplinirea contractelor.

Ele vor determina deasemenea și acțiunea ce administrațiunea va exercita asupra acestor garanții în caz de neîndeplinirea angajamentelor.

În caietele de serviciu se vor speci-

fica clar toate condițiunile spre a nu fi nici o îndoială din partea concurenților.

Art. 74. Anunțurile licitațiilor se vor publica, cel puțin cu 30 zile înainte, prin jurnale oficiale și cele mai răspândite din țară și prin toate mijloacele de publicitate.

Pentru licitațiile cari întrec suma de 1.000.000 lei, termenul publicației va fi cel puțin 60 zile.

Prin jurnalele oficiale, se înțelege Monitorul Oficial al Statului și gazeta oficială a județului sau a comunei unde există.

În cazurile de urgență invederată anunțurile se vor publica în termen de 15 zile.

Se atrage atențiunea că anunțurile trebuiesc înaintate din timp Monitorului Oficial al Statului, județului sau comunei și celorlalte ziare pentru a putea fi înscrise în termenul prevăzut de acest articol.

În caz când anunțurile n-au fost publicate în termen, licitația este nulă conform art. 83 și ca atare Ministerul este obligat să o respingă.

În cazul când lucrările sau furniturile vor fi din acelea pentru cari s'ar găsi o concurență îndestulătoare în țară, spre a garanta prețurile cele mai avantajoase, anunțurile de licitație se vor putea publica și în străinătate.

Anunțurile vor indica locul unde se pot vedea condițiunile, autoritățile înaintea cărora se va ține licitația, locul, ziua și ora pentru adjudecare.

Art. 75. Licitatiile se fac prin oferte scrise și sigilate. Ofertele se vor depune sigilate în ședință publică în ziua și la ora fixată prin anunțuri pentru ținerea licitației și în fața comisiunii.

Înainte de începerea licitației și după licitație, nu se poate primi nici o ofertă.

Deschiderea ofertelor se va face după ce comisiunea s'a convins că nu mai este nici un concurent.

Licitatia va ține 2 ore, spre a avea timpul necesar să se prezinte toți cei interesați și va fi declarată închisă la ora fixată pentru închidere, constatându-se aceasta prin proces verbal.

Este cu totul oprit ca să se țină licitație în același timp cu oferte scrise și prin strigări (oral).

Licitatiile se pot face prin strigări

(oral) numai când obiectul ce se licitează are o valoare mai mică de 5000 lei. În caz dacă dispozițiunile acestui articol sunt călcate, licitația este nulă, conform art. 83.

Art. 76. Mai înainte de deschiderea ofertelor se cercetează garanțiile și dovezile de capacitate prezentate de concurenți.

Se vor deschide numai ofertele acelea cari vor îndeplini condițiunile de capacitate și vor fi depus garanțiile cerute.

Se va observa ca garanțiile să nu se depună la casieria comună mai înainte de a începe licitația, căci în acest caz nu este păstrat secretul licitației.

Ele trebuiesc depuse odată cu oferta în mâinile comisiunii și în momentul când se ține licitația. Despre aceasta să se facă mențiune și în procesul verbal de ținerea licitației.

Nu este permis a se mai prevedea în condițiunile de licitație că comisiunea sau consiliul comunal își rezervă dreptul să aleagă dintre ofertanți pe acela cari îl va crede capabil.

Comisiunea de licitație va respinge dela început pe acei cari nu pot face dovadă că sunt capabili a îndeplini obligațiunile puse prin condițiunile de licitație și se va deschide apoi numai ofertele acelor concurenți considerați ca întrunind condițiunile de capacitate.

Art. 77. În cazul când mai mulți concurenți ar oferi același preț și când acest preț ar fi cel mai avantajos din cele cupruse în ofertă, se va proceda la o nouă adjudecațiune chiar în aceeași ședință prin noi oferte și numai între concurenții cari au oferit același preț.

Art. 78. Licitatiunile cu supraoferte sunt interzise. Deci nu se vor primi oferte, prin cari se arată că oferă un anumit procent peste oferta cea mai avantajoasă, nici acele oferte prezentate după închiderea licitației.

Art. 79. În cazul când o licitație nu va avea nici un rezultat, fie din lipsă de oferte, fie din cauza micimei sau exagerațiunii prețurilor, va trebui să se facă o nouă încercare de licitație în termen de 15 - 30 zile, iar pentru licitațiile mai importante, cari ar trece peste suma de 1.000.000 lei, în termen de minimum 45 zile.

Aceste noi licitațiuni trebuiesc aduse la cunoștința publică, ca și la primele li-

citații, în modul prevăzut la art 74 de mai sus.

Art. 80. Rezultatul fiecărei licitații se va constata printr'un proces verbal de comisiunea însărcinată cu ținerea licitației, în care se va face mențiune de toate împrejurările operațiunii.

Acest proces verbal se va încheia în sedință chiar, îndată după deschiderea ofertelor și prin el se va constata rezultatul adjudecățiunii față de toți concurenții, însemnându-se numele fiecărui concurent, garanția depusă și prețul cuprins în oferta sa. Prețul va fi scris în cifre și în litere.

Procesul verbal se va subsemna de comisiune, de adjudecător și de toți ceilalți concurenți prezenți.

Refuzul sau neputința din partea acestora de a subscrie se va menționa în procesul verbal.

Art. 81. Adjudecățiunile și readjudecățiunile vor fi totdeauna supuse aprobării autorității superioare competente, în baza legii comunale, modificată prin decretul II. al fostului consiliu dirigent și nu vor fi valabile și definitive decât după această aprobare.

Art. 82. În caz de neexecutarea contractului, furniturile, transporturile și lucrările se vor scoate din nou în licitație în contul adjudecătorului, sau se vor executa în regie.

Art. 83. Orice licitație abătută dela formele prescrise de lege, va fi considerată nulă.

Art. 84. Textul art. 72—83 va fi totdeauna afisat în sala de adjudecățiune. Asemenea se va face mențiune și în publicațiuni despre aceste articole. Cu această ocaziune vi se atrage atenția, că nici o lucrare de construcție, luminat, pavaj, alimentare cu apă etc., nu poate fi scoasă în licitație spre a fi dată în întreprindere, dacă nu s'au întocmit mai întâi planul, deviza și caietul de sarcini aprobate în regulă de consiliul comunal, consiliul tehnic superior și Ministerul de Interne, după valoarea lor, conform instrucțiunilor date prin ordonanța No. 63.706 din 22 August 1923.

Vă mai comunicăm că Ministrul pe viitor va respinge orice licitație care s'ar

ține fără respectarea dispozițiilor legii asupra contabilității publice menționate mai sus.

Subsecretar de Stat: R. Franasovici Director General: Const. Popescu

Uzina Electrică a orașului Cluj.

No. 1999-924

A V I Z

Se aduce la cunoștință onor. publică că din cauza scăderii apei râului Someș, forța Uzinelor electrice s'a redus cu 800—1600 Kilovați și în consecință pentru ca orașul Cluj să nu fie lipsit în timpul serei de iluminăția necesară, se face un călduros apel către întreaga populație Clujeană a reduce consumul curentului la minimum posibil, aceasta fiind în interesul general, căci contrar pe timpul încălzirii maxime dla ora 5 la 7 seara vom fi nevoiți a întrerupe periodic diferite sectoare ale orașului privindu-le câte o jumătate oră de iluminăție.

Cluj, la 14 Noembrie 1924.

Directorul Uzinelor:
inginer ss. Roată

Dela Primăria Orașului Cluj.

Nr. 27052—1924, cons.

OBIECT: Schimbarea numirei „Direcțiunei Contabilității” la „Serviciul Contabilității”.

Hotărâre.

Consiliul orășnesc din interes de serviciu schimbă numirea „Direcțiunei Contabilității” la „Serviciul Contabilității” aprobând pentru conducătorul acestui serviciu titlul de „șef al serviciului”.

În consecință să îndrumă Contabilitatea a-și schimba inscripția sigilelor oficiale, în conformitate cu dispozițiunile prezentei hotărâri.

Această hotărâre se va aduce la cunoștința tuturor secțiilor și serviciilor orășenești pentru luarea la cunoștință și conformare.

Cluj, dtn ședința cons. or. ținută la 4 Nov. 1924.

primar:
Dr. Utalea

Dela Aut. Ind. de I. Instanță a Orașului cu municipiu Cluj.
No. 3145—1924. Aut. Ind.

Publicațiune.

Fabrica «Club» soc. anon. din Cluj, strada Cloșca No. 8 cu data de 13 Novembrie 1924, a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial fabrică de tricotaj ce se va înștala pe intravilanul din strada Cluj No. 8.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884 și ordonanței No. 5224—1920, Ministrului al Industriei și Comerțului, se fac atenți cei pe cari îi privește că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie camera No. 46) în orele oficiale până la 24 Novembrie 1924, și că eventuale excepțiuni contra concesionării acestui stabiliment se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării care se fixează pe ziua de 25 Novembrie 1924, iar la pertractare înaintea Comisiunei esmise la fața locului.
Cluj, la 13 Novembrie 1924.

Varga m. p.

Șeful Aut. Ind. de I. instanță.

Autoritatea Industriaa de I. Instanță a Orașului cu municipiul Cluj

No. 31.0/924, Aut. Ind.

Publicațiune.

«Dacia» uzină de piele s. a. în Cluj strada Gh. Enescu No. 1 cu data de 13 Novembrie 1924, a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial: Uzină electrică, proprie ce se va înștala pe intravilanul din strada Gh. Enescu No. 1.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884 și Ordonanței No. 5224—1920, Ministrului al Industriei și Comerțului, se fac atenți cei pe cari îi privește că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie camera No. 46) în orele oficiale până la 22 Nov. 1924 și că eventualele excepțiuni contra concesionării acestui stabiliment se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării care se fixează pe ziua

de 24 Novembrie 1924, ora 4 p. m. iar la pertractare înaintea Comisiunei esmise în fața locului.

Cluj, la 13 Novembrie 1924.

VARGA m. p.

Șeful Aut. Ind. de I. instanță

A V I Z.

Am pierdut brevetul industrial No. D. 248/924, — îl declar nul.

Cluj, 10 Nov. 1924.

Geng Adel

A V I Z.

Am pierdut cartea mea de lucru eliberată de Corporațiunea industrială din Cluj, — o declar nulă.

Cluj, 13 Nov. 1924.

VASILE NASS
măcelar

A V I Z

Am pierdut cartea mea de lucru eliberată de Corporațiunea industrială în 1876 — o declar nulă.

Cluj, 7 Nov. 1924.

Martin Szilagyi
zidar

A V I Z

Am pierdut cartea mea de lucru eliberată de Corporațiunea industrială din Lăpușul unguresc în 1913, — o declar nulă.
Cluj, 1 Nov. 1924.

Vilhelm Cziment
croitor

A V I Z

Am pierdut cartea mea de lucru eliberată de Corporațiunea industrială din Cluj în 1911, — o declar nulă.

Cluj, 13 Nov. 1924.

Adolf Folbert
lăcătar

A V I Z

Am pierdut cartea de lucru Nr. 489/916 eliberată în Cluj, — o declar nulă.

Ioan Szasz

A V I Z

Am pierdut carnetul de birjar Nr. 136/1923 eliberat în Cluj — îl declar nul.
Cluj 14. Nov. 1924.

Martin Szabo

A V I Z

Am pierdut cartea de lucru eliberată de Corporațiunea industrială din Cluj în 1923, — o declar nulă.

Cluj, 14 Nov. 1924.

BUZAFI IOSIF, cismar.

FREDERIC CZELL SI FII CZELL FRIGYES ES FIAI

GRUPA Dr. WILHELM CZELL
fabrică de bere, liqueruri, ruhm, prăvalie en gross de
spirit și vin
CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea a bă „**MONOSTOR**“
unț cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT
sörfözde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykeres-
kedés
CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

Sörkölönlegességei: a „**HERCULES**“
duplama áta **tápsör** és a vilagos
„**MONOSTOR**“ sör a legkedveltebb

BANCA ARDELEANĂ
și
CASSĂ DE ECONOMIE
SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Cădirea proprie)
Fondată în 1894. — Sucursăa în Turda.

Efectuiază **remiteri** pentru orice piață
din țară și străinătate, în condițiunile
cele mai favorabile. Cumpără și vinde
valută străină. Depuneri se acceptă
spre fructificare cu dobânzile cele mai
mari, și se plătesc ori-când fără prea-
labilă denunțare. **Impozitele** asupra
capitalului se plătesc de către bancă

HANN & COMP

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Depozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.

Cea mai elegantă **magazie de modă** pentru domni, în talată
m-gaziile orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- **férfi divatikkék áruháza** nagyvárosi min-
gánsabb tára berendezve.

Intreprinderea de automobile

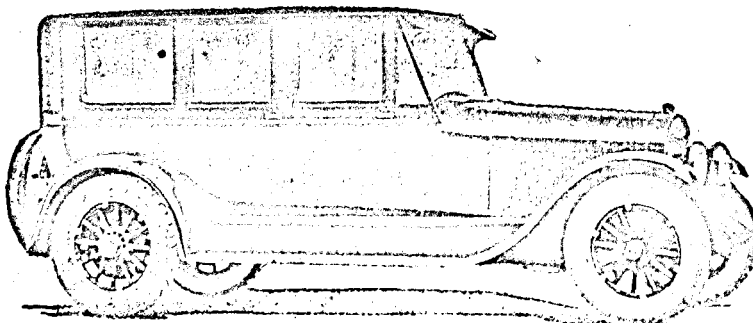
Cu prețurile
cele mai reduse

PERRY

Cu prețurile
cele mai reduse

LINCOLN „FORD“ FORDSON

și alte sisteme de: Automobile, utotractoare, Camioane,
Mașini Agricole, Accesorii, Piese de schimb, Cauciucuri.



Reprezentanța principală: Iuj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999.